

ETSUKO HIROSE

GIAPPONE / JAPAN

PIANOFORTE / PIANO



Nata a Nagoya, Giappone, ha iniziato i suoi studi musicali all'età di 3 anni. Ad appena 6 anni ha effettuato una tournée di un mese negli USA, esibendosi con il

concerto n° 26 K. 537 di Mozart per pianoforte. Diplomata al Conservatorio di Parigi, ha perfezionato le sue capacità con Marie-Françoise Bucquet e Jorge Chaminé. Tra i numerosi premi, Etsuko Hirose ha vinto il Concorso Internazionale "F. Chopin" per giovani pianisti a Mosca; il Concorso "G.B. Viotti" in Italia ed il Concorso Internazionale ARD di Monaco di Baviera. Nel 1999 ha vinto il Concorso Internazionale "Martha Argerich" a Buenos Aires con il quale ha avviato la sua carriera di solista. È stata invitata, come unica solista, al Festival di Musica da Camera Martha Argerich. Ha anche collaborato con Misha Maisky e Serguey Nakariakov nel Suntory Hall, a Tokyo. Etsuko Hirose è diventata una celebre ed acclamata pianista, esibendosi in numerosi concerti in Giappone, Francia, Argentina, Svizzera, Russia, Polonia, Portogallo, Taiwan, USA, Cina ed in Italia. Si è esibita come solista e come musicista da camera per un lungo periodo di tempo. Laureata CIMA, la prossima estate si esibirà per la sesta volta al Festival CIMA nel Monte Argentario.

Born in Nagoya, Japan, Etsuko has been studying music since she was three. At the age of six, she went on a one-month tour in the USA, playing Mozart's piano concerto n°26 k. 537. Following graduation from the Paris Conservatory, she refined and enhanced her skills by playing with noteworthy artists such as Marie-Françoise Bucquet and Jorge Chaminé. Among her numerous accomplishments, Etsuko Hirose won the "F. Chopin International Contest" for young artists in Moscow; the Italian "GB Viotti" competition; and the ARD Munich International competition. In 1999, she won First Prize at the "Martha Argerich" International contest in Buenos Aires, which launched her career as a soloist. Ms. Hirose was then invited, as the only solo-pianist, to perform at the "Martha Argerich Festival". She has also collaborated with Misha Maisky and Serguey Nakariakov at the Suntory Hall in Tokyo. Etsuko Hirose has become a well-known and acclaimed pianist, making numerous international appearances, including Japan, France, Argentina, Switzerland, Russia, Poland, Portugal, Taiwan, the USA, China and Italy. She has performed as soloist, recitalist and chamber musician over an extensive period of time. Etsuko is one of our star CIMA graduates and will be appearing in concert for the sixth time at this summer's CIMA Festival in Monte Argentario.

ERIC-MARIA COUTURIER

VIETNAM-FRANCIA / VIETNAM-FRANCE

VIOLONCELLO / CELLO



Eric-Maria Couturier ha vinto il primo premio per violoncello al Conservatorio di Parigi, dove ha studiato con Roland Pidoux (violoncello), Jean Moullière, Christian Ivaldi, Ami Flammer (musica da camera) e Patrick Moutal (musica

indiana). Ha studiato, inoltre, con il violoncellista Igor Gavrich, il baritono Jorge Chaminé e la pianista Marie-Françoise Bucquet. In Italia ha vinto il Primo Premio di musica romantica al Concorso Internazionale di Trapani, un secondo premio al Concorso di Trieste ed il Terzo Premio al Concorso di Firenze con il pianista Laurent Wagschal. All'età di 23 anni, è stato ammesso nell'*Orchestre de Paris*, ed è successivamente diventato unico solista dell'*Orchestre National de Bordeaux-Aquitaine*. È un sensibile interprete, traduce e comunica la sua visione della musica collaborando con artisti di altre discipline. Dal 2002, è stato membro del *Ensemble Intercontemporain* di Pierre Boulez. Ha lavorato con l'artista visivo ed elettronico Erikm; il cantante Jazz David Linx; e si è esibito con Maurizio Pollini, Pierre-Laurent Aimard, Shani Diluka, Leon Fleischer, Christian Ivaldi e Jean-Claude Pennerier. Dal 2007 lavora con il ballerino Richard Siegal. Nel 2008, ha trascorso del tempo in Giappone con il direttore Massa Eguchi per registrare il documentario "Goendama" sul potere terapeutico del violoncello. Suona un violoncello Frank Ravatin 2008 ed è un laureato CIMA che ha partecipato al Festival CIMA lo scorso anno.

Eric-Maria Couturier won the first prize for Cello, at the Paris Conservatory, where he studied with Roland Pidoux (cello), Jean Moullière, Christian Ivaldi, Ami Flammer (chamber music) and Patrick Moutal (Indian music). He furthered his studies with cellist, Igor Gavrich, baritone, Jorge Chaminé and pianist, Marie-Françoise Bucquet. In Italy, Eric-Maria Couturier won the first prize for Romantic music at the Trapani International Competition, a second at the Trieste Competition, and a third prize at the Florence Competition with the pianist Laurent Wagschal. At the age of 23 he became a member of the Orchestre de Paris and then became leading solo cellist with the Orchestre National de Bordeaux-Aquitaine. Eric-Maria is an explorer at heart, translating and expanding his musical vision through collaboration with artists from other disciplines. He has been a member of the 'Ensemble Intercontemporain' of Pierre Boulez since 2002. He worked with visual artist and electronic performer Erikm; Jazz singer David Linx; and has performed alongside Maurizio Pollini, Pierre-Laurent Aimard, Shani Diluka, Leon Fleischer, Christian Ivaldi, and Jean-Claude Pennerier. Since 2007, he has been working with the dancer Richard Siegal. In 2008, he spent some time in Japan with the director Massa Eguchi shooting the documentary "Goendama" about the therapeutic power of the cello. He plays a Franck Ravatin 2008 cello and is a CIMA graduate who has performed at last year's CIMA festival.

SHANI DILUKA

SRI LANKA-MONACO

PIANOFORTE / PIANO



Secondo il parere della rivista *Piano*, Shani Diluka è uno degli eccezionali talenti della nuova generazione. È stata scoperta all'età di 6 anni, grazie al programma per i bambini di talento della Principessa Grace di

Monaco. Ha proseguito la sua formazione all'Accademia del Principe Ranier III. Le sue prime esibizioni sono state trasmesse dalla televisione nazionale francese quando aveva l'età di soli 9 e 10 anni. Ha continuato i suoi studi al *Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse* di Parigi e si è aggiudicata il primo premio con il massimo dei voti. Nel frattempo, ha studiato con Marie-Françoise Bucquet e con il Maestro Jorge Chaminé, con il quale continua a lavorare. Ha proseguito gli studi successivi al diploma al Conservatorio CNSMDP dove è stata notata da grandi maestri come Leon Fleisher, Maria Joao Pires, Menahem Pressler and Murray Perahia. Con il repertorio integrale di Mozart, Beethoven, Mendelssohn e Grieg, ha vinto numerosi premi ed, in particolare, il *'Choc du Monde de la Musique'*, il prestigioso *RTL d'Or*, ed il *Choix d'Arte*. Oscillando tra culture Occidentali & Orientali, Shani Diluka è stata invitata a suonare in illustre sale da concerto in tutta la Francia e ad eventi internazionali sia a Tokyo che a Bombay, dove è emersa come principale pianista al Zubin Mehta Festival. Quest'anno Shani andrà in tournée mondiale in Germania, Giappone, Francia ed in altri paesi e il prossimo agosto parteciperà al Festival de Roque d'Anthéron. Laureata CIMA, Shani ha suonato nei recenti Festival CIMA.

According to Piano magazine, Shani Diluka is considered one of the exceptional talents of the new generation. Thanks to Princess Grace of Monaco's program for gifted children, she was discovered at age 6. She continued her specialized training at the Prince Rainier III Academy. Shani's first recitals were broadcasted by French national television when she was only 9 and 10 yrs. She continued her studies at the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, and was awarded a first prize and highest honors. At the same time she trained with Marie-Françoise Bucquet and Maestro Jorge Chaminé with whom she continues to work. Her post-graduate studies continued at the CNSMDP Conservatory where she was noticed by great maestros such as Leon Fleisher, Maria Joao Pires, Menahem Pressler and Murray Perahia. With a full repertoire of Mozart, Beethoven, Mendelssohn and Grieg recordings, she has won many awards, namely, the 'Choc du Monde de la Musique', the prestigious RTL d'Or, and the Choix d'Arte. Oscillating between Eastern & Western cultures, Shani Diluka has been invited to play at illustrious concert halls throughout France, and at international events in both Tokyo and Bombay, where she appeared as a principal pianist at the Zubin Mehta Festival. This year, Shani will go on a world tour to Germany, Japan & France among other countries and will participate at the Festival de Roque d'Anthéron this coming August. A graduate of CIMA, Shani has played at recent CIMA festivals.

GABRIELE CARCANO

ITALIA / ITALY

PIANOFORTE / PIANO



Nato nel 1985 a Torino, Gabriele Carcano ha iniziato a studiare musica all'età di sette anni e si è diplomato al Conservatorio di Torino G. Verdi all'età di 17 anni con lode e menzione di merito. Ha continuato i suoi

studi con Andrea Lucchesini all'Accademia di Musica di Pinerolo ed Aldo Ciccolini a Parigi e successivamente con Nicholas Angelich al Conservatoire Nationale Supérieure de Musique. Ha svolto la sua formazione specialistica collaborando con Marie-Françoise Bucquet ed è un laureato CIMA. Nel 2004, Gabriele ha vinto il Premio Casella al Concorso "Premio Venezia" e ha debuttato al Teatro *La Fenice* di Venezia. Gabriele si è esibito in diverse sedi come il *Tonhalle* a Zurigo; il *Salle Pleyele-Theatre des Champs Elysées* a Parigi; il Teatro "La Pergola" a Firenze e come solista con la *Staatskapelle Weimar* Orchestra a Monaco. In qualità di beneficiario del prestigioso Borletti-Buitoni Trust Fellowship Award nel 2010, Gabriele ha unito i migliori giovani talenti della scena musicale internazionale ed è stato invitato al Marlboro Festival da Misuko Uchida. Ha effettuato il suo primo tour americano con i musicisti Marlboro suonando a New York, Boston, Philadelphia, Washington DC e Toronto. Gabriele Carcano è allo stesso tempo un solista con orchestra, nonché un musicista di musica da camera. Ha ricevuto un elogio da *Suddeutsche Zeitung* come "Scultore del suono" ed "esteta" a seguito della sua recente performance alla *Herkulssaal* di Monaco.

*Born in 1985, Gabriele Carcano began studying music at age seven and graduated from the G. Verdi Conservatory in Turin at 17 with highest grades and honors. He continued his studies with Andrea Lucchesini at the Accademia di Musica in Pinerolo and with Aldo Ciccolini in Paris; subsequently with Nicholas Angelich at the Conservatoire National Supérieur de Musique. He has done specialized training work with Marie-Françoise Bucquet and is a graduate of CIMA. In 2004, Gabriele won the Casella Prize at the Premio Venezia Competition and made his career debut at the Teatro La Fenice in Venice. Gabriele has since performed in many prestigious venues such as the Tonhalle in Zurich; the Salle Pleyel & Théâtre des Champs Elysées, Paris; Teatro 'La Pergola' in Florence, and as soloist with the Staatskapelle Weimar Orchestra in Munich. As a recipient of the prestigious Borletti-Buitoni Trust Fellowship Award in 2010, Gabriele joined the best young talents on the international music scene and was invited to the Marlboro festival by Misuko Uchida. He went on his first American tour with Marlboro musicians playing in New York, Boston, Philadelphia, Washington DC and Toronto. Gabriele Carcano is equally at home as a soloist with orchestra, and as a chamber musician. He received praise by the *Suddeutsche Zeitung* as a 'Sculptor of sound' and 'aesthete' following his recent Munich performance at the Herkulssaal.*

GABRIEL LE MAGADURE

FRANCIA / FRANCE

VIOLINO / VIOLIN



Nato nel 1981, il giovane violinista ha iniziato gli studi all'età di sei anni al CNR di Nantes, in Francia. Nel 1999 ha vinto il primo premio per violino e il secondo premio per musica da camera. Ha studiato presso il CNR

di Boulogne-Billancourt, con Maryvonne le Dizès. Ha continuato in seguito i suoi studi e i corsi di specializzazione con il Maestro Jorge Chaminé come tutor. Gabriel Le Magadure suona il secondo violino nella famosa *Ebène* String Quartet, che attualmente è considerato il più importante quartetto sulla scena internazionale. Insieme con l'*Ebène* Quartet, ha vinto sia il primo premio che il premio come scelta del pubblico nel 2004 all'ARD competizione internazionale di Monaco di Baviera. Le sue collaborazioni di musica da camera vantano partner esperti come Renaud & Gautier Capuçon, Elisabeth Leonskaja, Nicolas Angelich, Alexandre Tharaud e la leggendaria Menahem Pressler. Il lavoro di Gabriel da solista è altrettanto rilevante, ha vinto, infatti, il primo premio per la migliore interpretazione dalla Karl Klingger Foundation. I suoi maestri ed i suoi mentori sono: Jorge Chaminé, Christoph Poppen ed Eberhard Feltz, i quali l'hanno guidato durante la sua carriera. Ha tenuto corsi di perfezionamento presso la Hochschule di Friburgo e Stoccarda, al Lake District festival in Inghilterra e al CNSMD a Parigi, e, sempre dal 2010, è professore alla Colburn School di Los Angeles. Gabriel è un laureato CIMA che si è esibito la scorsa estate al CIMA festival del Monte Argentario.

Born in 1981, the young violinist began his studies at age six at the CNR of Nantes, France. In 1999, he won first prize for violin and second prize for chamber music. He studied at the CNR Boulogne-Billancourt, with Maryvonne le Dizès. He then continued his studies and specialized training under the tutelage of Maestro Jorge Chaminé. Gabriel Le Magadure plays second violin in the famous Ebène String Quartet; presently, considered the foremost quartet on the international scene. Together with the Ebène Quartet, he won first prize & the audience's choice prize in 2004 at the ARD international competition of Munich. His chamber music collaboration includes accomplished partners, such as Renaud & Gautier Capuçon, Elisabeth Leonskaja, Nicolas Angelich, Alexandre Tharaud, and the legendary Menahem Pressler. Gabriel's soloist work is equally impressive, and he won first prize for best interpretation, from the Karl Klingger Foundation. His teachers and mentors: Jorge Chaminé, Christoph Poppen and Eberhard Feltz have guided him throughout his career. He has given master classes at the Hochschule de Freiburg et Stuttgart, the Lake District festival in England and at the CNSMD in Paris, and ever since 2010, he is a resident professor at the Colburn School in Los Angeles. Gabriel is another CIMA graduate who performed at last summer's CIMA festival in Monte Argentario.